AGRESTE

(export du DFSM au 05/11/2026 à 21:04)

[1] AGRESTE Médecine - Pharmacopée

adj.
Etymologie FEW XXIV 269b : agrestis

Définition

Qui pousse sans être traité par les soins de l'homme, en parlant d'une plante sauvage, en tant que cette plante présente par rapport à la plante cultivée de la même famille des caractères particuliers pour une recette médicale.

Notes

- syn SAUVAGE
- syn CHAMPÊTRE
- syn DE BOIS
- Note encyclopédique

  Les spécifications plante sauvage ou plante cultivée - pour un même type de plante - sans être légion, apparaissent régulièrement dans les recettes thérapeutiques médiévales, que ce soit pour signaler que l'emploi de l'une ou l'autre plante est indifférent comme dans la citation *infra* ou au contraire pour indiquer qu'il faut de préférence utiliser l'une ou l'autre. Rappelons que la culture de certaines plantes a amené des évolutions, et que les espèces sauvages et cultivées peuvent présenter des vertus médicinales ainsi que des usages diététiques ou thérapeutiques différents. D'un point de vue lexical, en face de *sauvage*, *champêtre*, *de bois*, nous trouvons les adjectifs *domesche*, *domestique*, *ortulaire* ou les syntagmes lexicalisés *de cortil*, *de jardin*. Cette richesse lexicale marque la place qu'exerce ce type de distinction dans la pharmacopée médiévale. [I. Vedrenne-Fajolles]

Citations

- Autre ongnement a saner les plaies et a netoier et a engenrer boine char. R. Armoise, consaude maiour, sauge agreste et domesce, pinpernele, pas ceval, langue de buef, cennevé, confis en cel maniere, pren le jus de ces herbes pestelees et pareles de cascune lb. Demie, oile d’olive, cire, siu de mouton ygaument onces .1111., apostolicom once une, encens, mastic ygalment onces .111., miel onces .111., trivle ce qui fait a trivler, fon çou que tu dois fondre et melle les coses devant dites et les cuis a petit fu jusques atant qu’il soit espes et le garde a ton usage.
  Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 9.*

[2] AGRESTE Sciences de la nature - Botanique

adj.
Etymologie FEW XXIV 269b : agrestis

Définition Qui pousse sans être traité par les soins de l'homme, en parlant d'une plante sauvage.

Notes

- syn SAUVAGE syn CHAMPÊTRE syn DE BOIS
- Note encyclopédique

L'adjectif *agreste*s s'emploie par opposition à ce qui est cultivé; la citation fournit un antonyme en ancien français : *domesce*. [F. Vigneron]

Citations

- Autre ongnement a saner les plaies et a netoier et a engenrer boine char. R. Armoise, consaude maiour, sauge agreste et domesce, pinpernele, pas ceval, langue de buef, cennevé, confis en cel maniere, pren le jus de ces herbes pestelees et pareles de cascune lb. Demie, oile d’olive, cire, siu de mouton ygaument onces .1111., apostolicom once une, encens, mastic ygalment onces .111., miel onces .111., trivle ce qui fait a trivler, fon çou que tu dois fondre et melle les coses devant dites et les cuis a petit fu jusques atant qu’il soit espes et le garde a ton usage.
  Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 9.*